

กระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญวัดพลับพลาชัย จังหวัดเพชรบุรี

The Process of Revitalization and Transmission of Nang Yai (Large Shadow Puppet)  
of Wat Phlapphlachai, Phetchaburi Province

รัตนพลดีนก้า<sup>1</sup>

Rattanaphon Chuenka<sup>1</sup>

บทคัดย่อ

บทความนี้มุ่งศึกษากระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญวัดพลับพลาชัย จังหวัดเพชรบุรี ในฐานะมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรม โดยเก็บรวบรวมข้อมูลประวัติและความเป็นมา ตลอดจนกระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญวัดพลับพลาชัย จังหวัดเพชรบุรี จากเอกสาร การสัมภาษณ์บุคคลที่เกี่ยวข้อง และเก็บข้อมูลภาคสนามที่วัดพลับพลาชัย จังหวัดเพชรบุรี ช่วง พ.ศ.2555-2556

ผลการศึกษาพบว่า เครือข่ายศูนย์มหรสพและการละเล่นพื้นบ้านเพื่อสุขภาวะทุกชน จังหวัดเพชรบุรี มีบทบาทสำคัญในการดำเนินกระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญวัดพลับพลาชัย จังหวัดเพชรบุรี ในช่วง พ.ศ.2555-2556 ผ่านการดำเนินงาน 4 ขั้นตอน ได้แก่ 1. สืบต้นประวัติและความเป็นมาของหนังในญวัดพลับพลาชัย จังหวัดเพชรบุรี 2. จัดเวทีแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับบุคคลผู้เชี่ยวชาญ 3. จัดพิธีไหว้ครู-ครอบครุแห้งในญ โดยเชิญครูวีระ มีเมื่อในครุภูมิปัญญาไทย (หนังในญ) มาเป็นผู้ประกอบพิธี และ 4. ถ่ายทอดองค์ความรู้ด้านการแกะสลักหนังในญ และการเชิดหนังในญให้แก่เยาวชนในชุมชนและผู้สนใจทั่วไป

ABSTRACT

This article aimed to explore the process of revitalization and transmission of Nang Yai (Large Shadow Puppet) of Wat Phlapphlachai, Phetchaburi Province due to its importance as an intellectual cultural heritage. Therefore, the relevant historical and background information and the data related to such process were collected on the basis of the documents and interviews of concerned persons together with the field data collection in Wat Phlapphlachai, Phetchaburi Province in 2012-2013.

According to the research results, the Network of Entertainment Center and Folk Play for Community Well-Being in Phetchaburi Province has played an important role in the revitalization and transmission of Nang Yai of Wat Phlapphlachai, Phetchaburi Province in 2012-2013. It involved four processes: 1. the retrieval of historical and background information on Nang Yai of Wat Phlapphlachai, Phetchaburi Province; 2. the launch of forum for knowledge exchange with its counterpart from Wat Khanon, Ratchaburi Province; 3. the arrangement of the ceremony to pay respect and express gratitude to Nang Yai teachers in which Khru Vira Mimuean was invited as the ceremony master; and 4. the dissemination of knowledge on the carving and manipulation techniques of Nang Yai figures for the local youth and those interested.

Key Words: Nang Yai (Large Shadow Puppet); Wat Phlapphlachai, Phetchaburi; Process of Revitalization and Transmission

E-mail address: fhumrpc@ku.ac.th, rattanaphon.arts@gmail.com

<sup>1</sup> ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ 50 ถนนงามวงศ์วาน เขตดุสิต กรุงเทพฯ 10900.

<sup>1</sup> Department of Literature, Faculty of Humanities, Kasetsart University, 50 Ngamwongwan Road, Chatuchak, Bangkok 10900.

## คำนำ

ในสมัยก่อน การละเล่นพื้นเมืองในจังหวัดเพชรบุรี นอกจากครรชาติ ลิเก และหนังตะลุงแล้ว ยังมีหนังใหญ่ในงานศพของสมภารเจ้าวัด เจ้านาย หรือข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ และเครชีฟ์มีทรัพย์ โดยทัวไปแล้วต้องหนานั่งในญวัดพลับพลาชัยไปแสดงด้วย ทั้งในกรุงเทพฯ และหัวเมืองใหญ่ๆ จนเป็นที่กล่าวขวัญกันทั่วไปว่า “พอพุดถึงหนังใหญ่ ต้องวัดพลับพลาชัย พอพุดถึงวัดพลับพลาชัย ต้องพุดถึงหนังใหญ่” ควบคู่กันไปเสมอ

หลวงพ่อฤทธิ์ ผู้เป็นต้นคิด-ต้นกำเนิดหนังใหญ่ เป็นอดีตเจ้าอาวาสวัด และเป็นศิษย์ของครรภินโย่ ศิลปินช่างผู้มีชื่อเดียงในสมัยรัชกาลที่ 4 ท่านได้ร่วมลงคิชช์ลูกหาที่มีฝีมือทางวิจิตรศิลป์มาแกะสลักหนังใหญ่ โดยนำหนังวัดดิบหั้งตัวมาขุดให้บางและอบน้ำยา ตามให้แห้ง แล้วนำมวลลูเป็นตัวละครในเรื่องรามเกียรติ ใช้ศลากการเปรียญของวัดเป็นโรงงานผลหนังใหญ่ ฉลุอยู่ถึง 3 ปี ได้ตัวหนัง 200 กว่าตัว เพราะตัวหนังจะต้องใช้ความประณีตและต้องอาศัยช่างทำที่มีฝีมือจริงๆ เมื่อฉลุตัวหนังเสร็จจะพอออกใบ้แล้ว ท่านก็พยายามเพ้นหาบรรดาลูกศิษย์ลูกหาที่มีความสามารถทางการแสดงมาเป็นคนเชิดหนัง จากนั้นจึงลงมือฝึกซ้อมคณะหนังใหญ่วัดพลับพลาชัย เรียนบทพากย์และมุขตลกตัวตนเอง เมื่อลูกศิษย์ลูกหาไม่มีความชำนาญเพียงพอแล้ว จึงให้ลูกศิษย์ออกแสดงให้ประชาชนได้ชม

การแสดงหนังใหญ่วัดพลับพลาชัยครั้งสำคัญคือ การแสดงหน้าพระที่นั่ง เมื่อครั้งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวเสด็จพระราชดำเนินมาเยังจังหวัดเพชรบุรี เพื่อทรงบำเพ็ญพระราชกุศลครอบปีสิ้นพระชนม์ของพระเจ้าลูกยาเธอ พระองค์เจ้าอุ LU พงษ์ราชสมโภชน พระราชวงศ์รำ实质性นิเวศน์ (วังบ้านปืน) ทรงมีพระกระเสริบสั่งให้พระยาสุรินทร์วราภรณ์ (เตียม บุนนาค) เจ้าเมืองเพชรบุรี ไปหนังใหญ่คณะวัดพลับพลาชัย ไปแสดงเมื่อวันที่ 8 ตุลาคม พ.ศ.2453 เวลาบ่าย 4 โมงเย็น หลวงพ่อฤทธิ์ได้เลือกคัดผู้เชิด ผู้พากย์ และนักดนตรี ปี่พาทย์มาพร้อมกันที่ศลากการเปรียญวัดพลับพลาชัย เพื่อซักซ้อมกันเป็นครั้งสุดท้าย ก่อนไปแสดงหน้าพระที่นั่ง หลวงพ่อฤทธิ์ได้ตั้งให้นายรวมเป็นนายหนัง นายจุเป็นนายไได นายเปลี่ยน เสียงละห้อย (ชาญการแสดง) เป็นผู้พากย์ และมีผู้เชิดหนังอีกประมาณ 7 คน คณะหนังใหญ่วัดพลับพลาชัยเกิดตอนจับลงหัวค้าเป็นการแสดงเบิกโง แล้วจับตอนพระวามลงสรวง (พระมหาศุภรักษ์ ชัยธมิ, 2537: 52-55)

บุญมี พิบูลย์สมบัติ (2537: 97) กล่าวว่าการแสดงหนังใหญ่วัดพลับพลาชัยครั้งใหญ่ มีขึ้นอีกครั้งในงานพระราชทานเพลิงศพพระเพชรคุณมนูนี (กร) ออดีตเจ้าอาวาสวัดพลับพลาชัยและอดีตเจ้าคณะจังหวัด เมื่อ พ.ศ. 2490 หลังจากนั้นก็ไม่ปรากฏหลักฐานที่กล่าวถึงการแสดงหนังใหญ่ของวัดพลับพลาชัยอีกเลย

ตัวหนังใหญ่ของหลวงพ่อฤทธิ์ถูกทดลองที่เป็นระยะเวลามานานนับ 100 ปี ภายหลังเมื่อวัดพลับพลาชัยเกิดเพลิงไหม้ เมื่อ พ.ศ.2458 จึงเกิดการยกย้ายหนังใหญ่ไปเก็บยังสถานที่อื่น เช่น วัดคงคาวราม วัดป้อม จังหวัดเพชรบุรี และโรงละครแห่งชาติ กรมศิลปากร

จนกระทั่งเมื่อ พ.ศ.2528 สมัยพระครูอาทรวิราราม (เชื่อม สิริวนโน) เป็นเจ้าอาวาสวัดพลับพลาชัยได้ดำเนินการบูรณะซ่อมแซมวัด ได้มีการรื้อฟื้นหนังใหญ่วัดพลับพลาชัยขึ้นอีกครั้ง โดยทางวัดร่วมกับอาจารย์ล้อม เพิงแก้ว อาจารย์บัวไทย และมัจฉารOI (อาจารย์จากวิทยาลัยครุฑ์เพชรบุรี ปัจจุบันคือมหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบุรี) และนายภิรมย์ จับใจ (ประธานชมรมผู้รับบำเหน็จบำนาญจังหวัดเพชรบุรี) จัดตั้ง “พิพิธภัณฑ์หนังใหญ่ภาคพลับพลาชัย” ภายในวิหารพระคันธาราราช โดยรวบรวมหนังใหญ่ของวัดพลับพลาชัยจากที่ต่างๆ กลับมาเก็บรักษาไว้ดังเดิม ปัจจุบันมีหนังใหญ่ที่เก็บรักษาอยู่ในวิหาร จำนวน 32 ตัว ทุกตัวมีป้ายชื่อและคำอธิบายประกอบ

หนังในญี่ปุ่นจำนวน 6 ตัว เก็บรักษาอยู่ที่ศala การเบรี่ญี่ อย่างไรก็ได้ ข้อมูลจากสำนักพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ กรมศิลปากร (2551: 45) สำรวจพบว่ามีหนังในญี่ปุ่นที่กรมศิลปากรรับมอบจากกรมธรรม์ โดยเฉพาะหนังชุด “พระนครไนว์” จำนวน 7 ตัว ติดปะปนมาในช่วงการเคลื่อนย้ายหนังในญี่ปุ่นมายังวัดพลับพลาซัยด้วย

ผู้วิจัยพบว่าสภาพของหนังในญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบูรี ในปัจจุบัน มีได้เหลือเพียง “ตัวหนัง” ที่จัดแสดงอยู่ในพิพิธภัณฑ์ และได้เกิดกลุ่มเครือข่ายที่ต้องการจะพื้นฟูและสืบทอดหนังในญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัยให้กลับมาเป็นชีวิตโดยเด่นอีกครั้ง งานวิจัยนี้จึงมุ่งศึกษากระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบูรี ในฐานะที่เป็นมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรม ซึ่งมุ่งชนมีบทบาทสำคัญในการรำรงรักษาในฐานะ “ผู้สืบทอด” เพื่อความยั่งยืนต่อไป

### อุปกรณ์และวิธีการ

1. ทบทวนเอกสารที่เกี่ยวข้องกับหนังในญี่ปุ่น หนังในญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบูรี และกระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรม (สาขาศิลปะการแสดง)
2. การสัมภาษณ์บุคคลที่เกี่ยวข้อง ได้แก่
  - 2.1 พระมหาสำราญ สำโรง เจ้าอาวาสวัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบูรี
  - 2.2 ครูวีระ มีเหมือน ครูกูมิปัญญาไทย (หนังในญี่ปุ่น) ผู้ประกอบพิธีไหว้ครู-ครอบครูหนังในญี่ปุ่น
  - 2.3 นายอภิเชษฐ์ เทพศรี ผู้รับผิดชอบโครงการเครือข่ายศูนย์มรดกและภาระเล่นพื้นบ้านเพื่อสุขภาวะชุมชน จังหวัดเพชรบูรี ในการสนับสนุนของแผนงานสื่อศิลป์วัฒนธรรมสร้างเสริมสุขภาพ
- 2.4 ตัวแทนเยาวชนที่ฝึกฝนการแกะสลักและการเขิดหนังในญี่ปุ่น
3. เก็บข้อมูลภาคสนามที่วัดพลับพลาซัย ตำบลคลองกระแซ อำเภอเมืองเพชรบูรี จังหวัดเพชรบูรี ช่วง พ.ศ.2555-2556 (เน้นพื้นที่วิหารพระคันธาราราม ปัจจุบันเป็นพิพิธภัณฑ์หนังในญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัย สำหรับเก็บรวบรวมหนังในญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัย และศala การเบรี่ญี่วัดพลับพลาซัย สำหรับฝึกการแกะสลักและการเขิดหนังในญี่ปุ่น)
4. วิเคราะห์ข้อมูล อภิปรายผล และเขียนรายงาน

### ผลและวิจารณ์ผลการทดลอง

ชุดชีวิต “หนังวัดพลับ”: กระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบูรี

การศึกษากระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบูรี ผู้วิจัยใช้ความหมายของคำว่า “ฟื้นฟู” และคำว่า “สืบทอด” ตามเอกสารชนุสัญญาฯ ด้วยการส่วนรักษามรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ (Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage) ที่ว่า

การฟื้นฟูมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรม (Revitalization of ICH) - the strengthening of ICH practices and expressions that are seriously threatened, but demonstrate at least some degree of vitality within the community or group concerned

การสืบทอดมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรม (Transmission of ICH) - passing on practices, skills, knowledge and ideas about to others, usually younger people, in formal or non-formal ways)

ผลการศึกษาพบว่าเครือข่ายศูนย์มหรสพและการละเล่นพื้นบ้านเพื่อสุขภาวะชุมชน จังหวัดเพชรบุรี ใน การสนับสนุนของแผนงานสือดศิลป์วัฒนธรรมสร้างเสริมสุขภาพมีบทบาทสำคัญในการดำเนินกระบวนการพื้นที่ และสืบทอดหนังในญี่วัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบุรี ในช่วง พ.ศ.2555-2556 โดยมีนายอภิเชษฐ์ เพทคีรี เป็นผู้ประสานงาน เนื่องจากต้องการเพิ่มศักยภาพให้จังหวัดเพชรบุรีเป็นเมืองท่องเที่ยวทางด้านศิลป์วัฒนธรรม โดยเฉพาะความหลากหลายด้านศิลปะการแสดง ทั้งละครชาติ ลีก หนังตะลุง โขนสด จึงได้ริเริ่มพื้นที่หนังในญี่วัดพลับพลาซัยขึ้น ผ่านกระบวนการทำงาน 4 ขั้นตอน คือ

1. สืบค้นประวัติและความเป็นมาของหนังในญี่วัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบุรี ผ่านการจัดกิจกรรม “มองคุณค่า ละครชาติ หนังในญี่เมืองเพชร จากอดีตถึงปัจจุบัน” ที่สวนอนุสรณ์สุนทรภู่ หรือศาลาท่าน้ำวัดพลับพลาซัย เมื่อวันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ.2555 ในประเด็น “หนังในญี่วัดพลับพลาซัย ประวัติและความเป็นมา” โดยเชิญบุคคลที่เกี่ยวข้อง เช่น พระมหาสำราวย สำโรง เจ้าอาวาสวัดพลับพลาซัย พระครูพิทักษ์ศิลปาคม เจ้าอาวาสวัดชนอน จังหวัดราชบุรี อาจารย์จินดา ปัวจันทร์ แม่ครูพยาบาล สงวนทรัพย์ คุณปังกร จรรยงค์ ผู้แทนชุมชนร่วมแลกเปลี่ยนความคิดเห็น นอกจากร้านเครือข่ายดังกล่าว yang ได้ลงพื้นที่เก็บข้อมูลที่วัดพลับพลาซัย เมื่อวันที่ 1-31 กรกฎาคม พ.ศ.2556

กระบวนการดังกล่าวเน้นการให้ความรู้เกี่ยวกับประวัติความเป็นมาของหนังในญี่วัดพลับพลาซัยแก่เยาวชนและคนในชุมชน ให้เกิดความตระหนักรถึงคุณค่า ความรักและเห็นความสำคัญในการพื้นที่หนังในญี่ให้กลับมาช่วยเหลือครั้ง ซึ่งจะเป็นภูทางให้เกิดแนวร่วมด้านบุคคลมากขึ้น

เนื่องจากประวัติและความเป็นมาของหนังในญี่วัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบุรี มีกล่าวถึงไม่นานนัก ผู้วิจัยพบว่าสามารถแบ่งได้เป็น 2 ช่วง คือ ช่วงการสร้างหนังในญี่สมัยหลวงพ่อฤทธิ์ ก่อน พ.ศ.2453 เพราะปีดังกล่าวได้จัดแสดงหน้าพระที่นั่ง และช่วงบูรณะซ่อมแซมวัด เกิดการจัดตั้งพิธีภัณฑ์หนังในญี่วัดพลับพลาซัย พ.ศ.2528 ทำให้หลักฐานที่เหลืออยู่เป็นเพียง “ตัวหนัง” ยังขาดองค์ความรู้ด้านอื่นๆ ที่จำเป็นสำหรับการแสดงหนังในญี่อีกด้วยประการ เช่น บทพากย์-เจ้าจำนำงรับใช้แสดง การเชิด เม้มแต่ “ตัวหนัง” ก็เกิดการยกย้ายไปเก็บรักษาไว้หลายสถานที่ จนปัจจุบันระบุได้ยากว่าหนังชุดใดเป็นหนังในญี่ซุกที่หลงพ่อฤทธิ์สร้างจริงๆ

2. จัดเวทีแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับคณะหนังในญี่วัดชนอน จังหวัดราชบุรี ผ่านการจัดกิจกรรม “จุดประกายความคิด ติดอาڑูทางปัญญา” ที่วัดชนอน จังหวัดราชบุรี เมื่อวันที่ 1 กันยายน พ.ศ.2555 เพื่อแลกเปลี่ยนเรียนรู้กระบวนการทำงานด้านการอนรักษ์หนังในญี่ของวัดชนอน จังหวัดราชบุรี

กระบวนการดังกล่าวเน้นการแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับชุมชนใกล้เคียง คือ คณะหนังในญี่วัดชนอน จังหวัดราชบุรี ซึ่งมีเชือเดียงถึงแนวทางการอนรักษ์ สืบทอดการแสดง และการดำเนินงานพิธีภัณฑ์หนังในญี่ โดยทางพระครูพิทักษ์ศิลปาคม เจ้าอาวาสวัดชนอน ได้ให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่ในผลักดันให้เกิดการฝึกสอนการเชิด การพากย์ การแกะสลักหนังในญี่แก่เยาวชนและผู้สนใจชาวเพชรบุรี เหตุผลที่ผู้รับผิดชอบเครือข่ายฯ เลือกวัดชนอนเป็นต้นแบบในการพื้นฟูและสืบทอดหนังในญี่ในครั้งนี้ เนื่องจาก

“หนังในญี่วัดชนอนมีอายุนานมากกว่า 100 ปี มีเชือเดียงถึงในระดับประเทศและในระดับโลก ทั้งยังได้พยายามสืบทอดศิลป์การแสดงเชิดหนัง สร้างตัวหนัง ให้กับเยาวชนในห้องถินจากรุ่นสู่รุ่น ทั้งยังฝึกสอนการล่นดนตรีไทยเพื่อใช้ประกอบการแสดงด้วย หากหนังในญี่วัดพลับพลาซัยได้นำเข้าแบบอย่างมาปรับใช้เชือกฯ

นอกจากจะฟื้นหนังให้ญี่ม่าได้แล้วยังได้มีการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ซึ่งกันและกันระหว่างผู้ทำงานด้านการอนุรักษ์หนังในญี่ปุ่นของเพชรบูรณ์กับวัดชนวนไปในตัวด้วย" (อภิเชษฐ์ เทพคิริ, สัมภาษณ์ 3 ตุลาคม 2556)

ผู้วิจัยพบว่าแม่ทางผู้รับผิดชอบเครือข่ายฯ หวังให้วัดชนวนเป็นต้นแบบในการฟื้นฟูและสืบต่อหนังให้ญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัย แต่ก็ได้มีความพยายามค้นหา "อัตลักษณ์" ของหนังในญี่ปุ่นวัดพลับพลาซัยไปในขณะเดียวกันด้วย

3. จัดพิธีไหว้ครู-ครอบครูหนังในญี่ โดยเชิญครูวีระ มีเหมือน ครุภูมิปัญญาไทย (หนังในญี่) มาเป็นผู้ประกอบพิธี ผ่านการจัดกิจกรรม "ไหว้ครู ครอบครุณตรีไทย นาฏศิลป์ และงานช่างฝีมือ" ที่ศาลาการเบรี่ญูวัดพลับพลาซัย เมื่อวันที่ 7-8 สิงหาคม พ.ศ.2556

เนื่องจากครูวีระ มีเหมือน เป็นครูที่มีองค์ความรู้ด้านหนังให้ญี่มาก และได้รับมอบஇங்கள் போன்று நிலைமேகளை விட்டு வரவேண்டும்" ให้ครูหนังในญี่จังหวัดพระนครศรีอยุธยา การประกอบพิธีไหว้ครู-ครอบครุหนังในญี่วัดพลับพลาซัยในครั้งนี้จึงนับว่ามีความสำคัญมาก



Figure 1: The Ceremony to Pay Respect and Express Gratitude to Nang Yai Teachers

at the Sermon Hall of Wat Phlapphlachai, Phetchaburi Province on 8 August 2013

กระบวนการดังกล่าวถือเป็นการรื้อฟื้นจิตวิญญาณของหนังในญี่วัดพลับพลาซัยให้กลับคืนมาอีกครั้ง ผู้วิจัยพบว่า คนในชุมชนวัดพลับพลาซัยให้ความสนใจเข้าร่วมและช่วยกันตระเตรียมงานเป็นอย่างดี เนื่องจากงานมี 2 วัน คือช่วงเย็นวันที่ 7 สิงหาคม พ.ศ.2556 และช่วงเช้าวันที่ 8 สิงหาคม พ.ศ.2556 ที่น่าสนใจคือผู้เข้าร่วมพิธีไหว้ครู-ครอบครุหนังในญี่ในวันดังกล่าว ส่วนใหญ่เป็นเด็กนักเรียนเยาวชนรุ่นใหม่และคนในชุมชนวัดพลับพลาซัยเป็นส่วนมาก และมีบุคคลภายนอกชุมชน เช่น ครู อาจารย์ ช่างภาพ ผู้สนใจงานด้านวัฒนธรรมเข้าร่วมงานจำนวนมากหนึ่งด้วย

4. ถ่ายทอดองค์ความรู้ด้านการแกะสลักหนังในญี่และการเชิดหนังในญี่ให้แก่เยาวชนในชุมชน และผู้สนใจทั่วไป ผ่านการจัดกิจกรรม "การฝึกอบรมด้านศิลปกรรมสำหรับเยาวชนและประชาชนทั่วไป การตอกหนังในญี่" ที่ศาลาการเบรี่ญูวัดพลับพลาซัย เมื่อวันที่ 14-20 ตุลาคม พ.ศ.2555

กระบวนการดังกล่าวเป็นหัวใจสำคัญของการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญี่วัดพลับพลาซัย เนื่องจากเป็นถ่ายทอดองค์ความรู้ด้านการแกะสลักหนังในญี่และการเชิดหนังในญี่ จากรุ่นหนึ่งสู่รุ่นหนึ่ง โดยทางเครือข่ายได้

เชิญครูวีระ มีเหมือน ครุภัณฑ์ปัญญาไทย (หนังใหญ่) เป็นผู้ถ่ายทอดองค์ความรู้ด้านการแกะสลักหนังใหญ่และภาชนะหินหัวใจ เชิญครูเฉลิม พึงแตง ช่างจังหวัดเพชรบุรี เป็นผู้ถ่ายทอดองค์ความรู้ด้านการแกะสลักหนังใหญ่และการตัดลอกลายหนังใหญ่

ในอนาคต ทางเครือข่ายจะดำเนินการตั้งคณะกรรมการดำเนินการจัดสร้างหนังใหญ่เพิ่มเติม โดยเริ่มจากการศึกษาลักษณะลวดลายการเขียนตัวหนังใหญ่ที่มีอยู่ และถอดแบบตัวหนังเพื่อสร้างหนังชุดใหม่สำหรับใช้แสดง ด้วยการระดมครูช่างเมืองเพชรด้านลายไทยและการแกะหนังใหญ่ ช่างรุ่นใหม่ นักศึกษาด้านศิลปะ ตลอดจนเยาวชนที่สนใจร่วมกันสร้างตัวหนังใหญ่ให้มีจำนวนเพิ่มมากขึ้นพอใช้แสดงเรื่องราวตอนหนึ่งๆ ได้



Figure 2-3 The Dissemination of Knowledge on the Carving of Nang Yai Figures  
for the Local Youth

ขณะที่องค์ความรู้ด้านการเชิดหนังใหญ่ ประมาณ 30 คน (ขณะที่เก็บข้อมูลเป็นเยาวชนจากโรงเรียนบ้านแหลมวิทยา จังหวัดเพชรบุรี) โดยมีผู้ถ่ายทอด คือ ครูวีระ มีเหมือน และในอนาคตทางเครือข่ายจะประสานกับคณะหนังใหญ่วัดขนอนให้เข้ามาช่วยฝึกสอนพื้นฐานการเชิดหนังจนเยาวชนเหล่านี้เกิดความชำนาญพอที่จะออกแสดงได้ต่อไป



Figure 4 The Dissemination of Knowledge on the Manipulation Techniques of Nang Yai Figures  
for the Local Youth

## “เงานังคือพลังขับเคลื่อน” : แนวทางการพื้นฟูและสืบทอดหนังในญี่วัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบูรณ์ ในฐานะมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมของกลุ่มชนไทย

ในกระบวนการสืบทอดมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมของกลุ่มชนไทย ประกอบด้วยผู้สืบทอด 2 ประเภท ได้แก่ ผู้สืบทอดองค์ความรู้ หรือสืบทอดมรดกภูมิปัญญาโดยตรง (tradition knowledge holder) และผู้สืบทอดวัฒนธรรมหรือชุมชนวัฒนธรรม (cultural communities) หรือนิยมใช้ในภาษาทุกภาษา ว่าผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย (stakeholder) ผู้สืบทอดองค์ความรู้เป็นชนกลุ่มน้อยในชุมชนวัฒนธรรม แต่มีความสำคัญ หากขาดชนกลุ่มนี้ในสังคม มรดกภูมิปัญญานั้นๆ ก็สูญสิ้น ส่วนผู้สืบทอดวัฒนธรรมเป็นชนกลุ่มใหญ่ สืบทอดวัฒนธรรมมาโดยกำเนิด หรือประเพณีปฏิบัติผ่านการเข้าร่วมกระบวนการเรียนรู้เช่นเดียวกัน (socialization) หรือเป็นสมาชิกของกลุ่ม ผู้สืบทอดกลุ่มนี้สืบทอดตามสิ่งที่คนส่วนใหญ่ประเพณีปฏิบัติ แต่พร้อมที่จะปรับเปลี่ยน ให้ติดตามสถานการณ์ คือ เป็นผู้รับประวัติ ไม่มีส่วนในการสร้างสรรค์หรือถ่ายทอดโดยตรง แต่มีบทบาทต่อการดำเนินอย่างของมรดกภูมิปัญญา (สุกัญญา ศุชาญา, 2555: 106)

จากการศึกษาพบว่า กระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญี่วัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบูรณ์ ประกอบด้วยบุคคล 2 กลุ่มหลักๆ คือ ผู้ถ่ายทอดและผู้สืบทอด ผู้ถ่ายทอด ได้แก่ ครูหนังในญี่วัดและครูช่างที่มีองค์ความรู้ในการแกะสลักและการเชิดหนังในญี่ ขณะที่ผู้สืบทอด ก็ประกอบไปด้วยผู้สืบทอดโดยตรง คือ เยาวชนและคนในชุมชนที่สนใจและรักในศิลปะแขนงนี้ แม้ขณะที่เก็บข้อมูลจะพบว่ามีจำนวนไม่มากนัก เนื่องจากมีข้อห้ามของครูผู้ถ่ายทอดไม่ให้ผู้หลงใหลแกะสลักและเชิดหนังในญี่ (แต่สามารถแกะสลักหลวงลายบนกระดาษได้) ผู้วิจัยเชื่อว่าหากดำเนินกิจกรรมดังกล่าวอย่างต่อเนื่อง สม่ำเสมอ ย่อมสร้างเครือข่ายสายสัมพันธ์ และได้ผู้สืบทอดโดยตรงมากขึ้นอย่างแน่นอน ผู้สืบทอดโดยตรงนี้เปรียบได้กับ “พลังหลัก” อีกส่วนที่สำคัญไม่ใช่ หย่อนไปกว่ากัน คือ “พลังเสริม” ได้แก่ผู้สืบทอดวัฒนธรรม หรือชุมชนวัฒนธรรม ทั้งบ้าน วัด และโรงเรียน จะต้องเปิด “โอกาส” และ “พื้นที่” ให้กับกระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดนี้ เพื่อให้นังในญี่วัดพลับพลาซัยดำเนินบทบาทอยู่ “ได้ท่ามกลางส่อการแสลงต่างๆ” ที่มีเป็นจำนวนมากในปัจจุบัน

ประเด็นที่น่าสนใจ คือ ในกระบวนการฟื้นฟูและสืบทอดหนังในญี่วัดพลับพลาซัย ทางเครือข่ายສamaran ดำเนินการไปในลักษณะคู่ขนานเพื่อ “รื้อฟื้น” หนังในญี่ของตน ทั้งการสร้างหนังในญี่ชุดใหม่สำหรับแสดง โดยถ่ายแบบจากของเก่าในพิพิธภัณฑ์ และการถ่ายทอดทักษะการแกะสลักและการเชิดหนังในญี่ ทั้งยัง “รื้อฟื้น” จิตวิญญาณ ผ่านพื้นที่ไหว้ครู-ครอบครุหนังในญี่ ที่ให้ผลในเชิงนามธรรมมากกว่ารูปธรรม โดยมีเป้าหมายสำคัญ คือ การรวมตัวกันเป็นคณะหนังในญี่วัดพลับพลาซัยในอนาคต

แม้จะไม่หลงเหลือใครที่สำหรับการแสดงในญี่จุราจัน แต่ผู้วิจัยยังคงคิดถึงทางเดินต่อๆ กันมาแล้ว กดดู “คำพากย์-เจรจาเรื่องรามเกียรติ” ที่มีอยู่หลายสำนวนมาปรับและปูรูปขึ้นใหม่ เพื่อให้สะท้อน “อัตลักษณ์” ของการแสดงหนังในญี่วัดพลับพลาซัยได้

เป็นระยะเวลาหนึ่ง 100 ปี ที่หนังในญี่วัดพลับพลาซัย จังหวัดเพชรบูรณ์ ได้รับการกล่าวขานถึงในเมืองเชียงใหม่ และเป็นแหล่งรวมองค์ความรู้ “ศิลปะการแสดงหนังในญี่” แทนทุกแขนง กระบวนการฟื้นฟูและสืบทอด ในปัจจุบันจึงเป็นเรื่องที่ท้าทายและใหญ่หลวงมาก แต่ผู้วิจัยก็คิดว่าเป็นการลงทุนที่คุ้มค่า เพราะทางเครือข่ายได้ช่วยกระตุ้นจิตสำนึกของคนในชุมชนให้เห็นค่าสิ่งที่อยู่ใกล้ตัว และสามารถพื้นฟูให้กลายเป็นมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมของชุมชนได้ และจะกลายเป็นภูมิปัญญาที่มั่นคงและยั่งยืนของชุมชนต่อไป

## สรุป

จากการศึกษากระบวนการพื้นฟูและสืบทอดหนังในญวัดพลับพลาชัย จังหวัดเพชรบูรี ช่วง พ.ศ.2555-2556 ผู้วิจัยพบว่าเครือข่ายศูนย์มหรสพและการละเล่นพื้นบ้านเพื่อสุขภาวะชุมชน จังหวัดเพชรบูรี ในกระบวนการสนับสนุนของแผนงานสื่อศิลปะัฒนธรรมสร้างเสริมสุขภาพ มีบทบาทสำคัญในการเป็นหน่วยงานประสานให้เกิดกระบวนการดังกล่าว ผ่านการจัดกิจกรรมต่างๆ ทั้งการสืบค้นประวัติและความเป็นมา การจัดเวทีแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับคนหนังในญี่อื่น การจัดพิธีไหว้ครู-ครอบครู เพื่อเรียกความเชื่อมั่นและจิตวิญญาณหนังในญวัดพลับพลาชัยให้กลับคืนมา และกิจกรรมสำคัญที่ต้องดำเนินไปอย่างต่อเนื่อง คือ การถ่ายทอดทักษะ องค์ความรู้ ด้านการแกะสลักและการเชิดหนังในญี่จากรุ่นหนึ่งสู่รุ่นหนึ่ง เพื่อให้เกิดผู้สืบทอด ซึ่งเป็นส่วนสำคัญที่จะทำให้กระบวนการพื้นฟูและสืบทอดหนังในญวัดพลับพลาชัยประสบผลสำเร็จในที่สุด

ความร่วมมือของคนในชุมชน ทั้งวัด โรงเรียน และบ้าน เป็นปัจจัยสำคัญที่ผู้วิจัยพบว่าจะทำให้กระบวนการพื้นฟูและสืบทอดหนังในญวัดพลับพลาชัยเกิดความยั่งยืนในอนาคต ทั้งการเอื้อให้เกิดพื้นที่สำหรับแสดงเป็นพื้นที่สาธารณะ แสดงส่งเสริมสนับสนุนเยาวชนรุ่นใหม่ให้เป็นผู้สืบทอดภูมิปัญญาของชุมชนอย่างต่อเนื่อง

## เอกสารอ้างอิง

- วีระ มีเหมือน. สัมภาษณ์. 8 สิงหาคม 2556, 14 กันยายน 2556.  
 ศิลปกร, กรม. 2551. เหลียวหน้า แหล้ง ดูหนังในญี่. สำนักพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ กรมศิลปกร,  
 กรุงเทพฯ.
- ศูนย์วัฒนธรรมศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. 2537. การศึกษาภัยการถ่ายทอด  
 วัฒนธรรม: กรณีศึกษาหนังในญวัดชนวน. บพิธารพิมพ์, กรุงเทพฯ.
- สกัญญา ศุจฉายา. 2556. ผู้สืบทอดเป็นผู้ถือครอง มิใช่เจ้าของมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรม. วารสารไทย  
 ศึกษา 8 (2): 97-121.
- หนังในญวัดพลับ. เพชรนิวส์ Magazine 8(96): 24-35.
- อนุสรณ์งานพระราชทานเพลิงศพ พระครูอاثารวชิรธรรม (เชื่อม สิริวนิโณ) อดีตเจ้าอาวาสวัด  
 พลับพลาชัย. 2537. เพชรภูมิอุตสาหกรรมพิมพ์, เพชรบูรี.
- อภิเชฐ์ เทพศรี. สัมภาษณ์. 8 สิงหาคม 2556, 3 ตุลาคม 2556.
- เอนก นาวิกมูล. 2546. หนังตะลุง-หนังในญี่. พิมพ์ครั้งที่ 2. พิมพ์คำ, กรุงเทพฯ.